



REVISTA INTERNACIONAL
DE
NARCÓTICOS ANÓNIMOS

La revista NA Way se publica en inglés, francés, alemán, portugués, español, japonés y ruso y pertenece a los miembros de Narcóticos Anónimos. Su misión, por lo tanto, es brindar información de recuperación y servicio a todos los miembros, así como entretenimiento relacionado con la recuperación, lo que incluye desde cuestiones de actualidad a acontecimientos de importancia para cada uno de nuestros miembros de todo el mundo. El equipo editorial, para respetar esta misión, intenta preparar una revista abierta a artículos escritos por miembros de todo el mundo y brindar información sobre temas de servicio y convenciones. Pero sobre todo, esta publicación está dedicada a celebrar nuestro mensaje de recuperación: «que un adicto, cualquier adicto, puede dejar de consumir drogas, perder el deseo de consumirlas y descubrir una nueva forma de vida».

World Service Office

PO Box 9999
Van Nuys, CA 91409 USA
Teléfono: (818) 773-9999
Fax: (818) 700-0700
Sitio Web: www.na.org

The NA Way Magazine da la bienvenida a la participación de sus lectores. Los invita a compartir con la Confraternidad de NA en su publicación internacional trimestral. Envíanos tus experiencias de recuperación, tus opiniones sobre cuestiones de NA y otros artículos. Todos los manuscritos recibidos son propiedad de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Suscripción, editorial y asuntos comerciales: PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099, USA.

La revista NA Way publica las experiencias y opiniones personales de miembros de Narcóticos Anónimos, por lo tanto éstas no deben atribuirse a Narcóticos Anónimos en su conjunto. La publicación de un artículo no implica el apoyo de Narcóticos Anónimos, de la revista The NA Way Magazine ni de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Si deseas suscribirte gratuitamente a The NA Way Magazine, escribe por favor a la dirección abajo indicada o manda un email a naway@na.org. The NA Way Magazine, (ISSN 1046-5421). The NA Way and Narcotics Anonymous are registered trademarks of Narcotics Anonymous World Services, Inc. The NA Way Magazine is published quarterly by Narcotics Anonymous World Services, Inc., 19737 Nordhoff Place, Chatsworth, CA 91311. Periodical postage is paid at Canoga Park, CA and at additional entry points. **POSTMASTER:** Please send address changes to The NA Way Magazine, PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099.

Editorial

Cuando el amigo de 18 años de mi hijo (lo llamaré Tom) intentaba evitar una recaída, le dije que podía quedarse con nosotros un par de noches. Vivimos en una casa pequeña que no permite mucha intimidad ni siquiera para nosotros dos. Así que para mí era todo un problema. Esa noche hablamos durante un buen rato —Tom, mi hijo, su novia y otro amigo— y a mí me quedaron claras enseguida un par de cosas. Primero, para ese muchacho, «limpio» significaba que no consumía su droga favorita... pero sí casi todo lo demás que se le cruzaba por el camino. Segundo, no conseguía que el mensaje que yo le trataba de llevar pasara más allá de ese comité enloquecido que él tenía en la cabeza. Le pedí a mi poder superior que me ayudara a ayudarlo, y me guió para que le diera un Texto Básico.

A la tarde siguiente, Tom abrió el libro, pasó las páginas de introducción rápidamente y se puso a leer en voz alta. *Toda nuestra vida y nuestros pensamientos ... Siempre que pudiéramos dejar de consumir por un tiempo...* Me pidió un marcador y se puso a subrayar línea tras línea. *Nuestra enfermedad nos aislaba...* Se resistía, pero se le quebró la voz y, cuando se rindió, se le llenaron los ojos de lágrimas. *El arte de vivir se había reducido a un nivel animal. Nuestro espíritu estaba hecho pedazos...* Me miró desde la otra punta de la habitación. «¡Este... soy yo!», me dijo.

Mi hijo (que no es miembro de NA, pero que se crió en sus reuniones) llevó esa noche a su amigo a una reunión y Tom volvió con un directorio, los teléfonos de varios compañeros y un padrino. Ahora, en el momento en que cerramos este número de la revista, lleva unos treinta días limpio. A pesar de mis 25 años limpia, no fue mi mensaje el que llegó a Tom, sino nuestro mensaje colectivo de esperanza, reunido y publicado en nuestra literatura, el que lo ayudó a darse cuenta de que no era único ni estaba solo y que *un adicto —cualquier adicto— puede dejar de consumir drogas, perder el deseo de consumirlas y descubrir una nueva forma de vida.*

Continúa en la página 3

Ilustración de cubierta cortesía del Comité de la 28ª Convención Regional Volunteer (Tennessee, EEUU)

EN ESTE NÚMERO

Artículo de fondo		
• De la salsa a la rendición	3	
Compartir		
• Querida NA Way... desde Narkoslavija	5	
• Tormenta	7	
• Sí, nos recuperamos	7	
• Si no fuera por Hel	8	
Cartas de los lectores	8	
¿Cómo podemos mejorar el sistema de servicio?	9	
Cambio en la suscripción al NA Way	10	
Novedades sobre el proyecto «Vivir limpios»	12	
Encuesta de literatura a la confraternidad	13	
Imagínatelo	15	
Calendario	16	
Humor: «Zé Caldinho»	17	
Productos nuevos de los SMNA	18	
De próxima aparición	19	
Preinscripción a la 34ª CMNA	20	

La revista NA Way está abierta a las cartas de todos los lectores y lectoras. Las cartas al editor pueden responder a cualquier artículo que haya aparecido o sencillamente expresar un punto de vista sobre algún tema de interés de la Confraternidad de NA. No deben exceder las 250 palabras y nos reservamos el derecho de corregirlas. Todas las cartas deben llevar firma, una dirección válida y un número de teléfono. Se utilizará el nombre y la inicial del apellido como firma, a menos que se solicite que sea anónima.

Editorial:
Viene de la página 2

Este número, centrado en nuestra literatura, incluye la encuesta de literatura a la confraternidad 2010 y citas de nuestra literatura emparejadas con artículos en la sección «Compartir». Los suscriptores de la versión electrónica del NA Way podrán acceder a un ejemplar del calendario de literatura y a una nota a todo color que describe la creación de la literatura de NA. ¡Y no te pierdas Zé Caldinho en la página 17!

Éste es el último número de la revista que enviaremos en versión impresa en papel a los lectores que no se hayan vuelto a suscribir. Lee, por favor, las páginas 10 y 11 y comparte esta información con otros compañeros de NA de tu comunidad.

De J., Editora

De la salsa a la rendición

Adicción a la parrilla, burrito relleno

Después de llevar más de una década limpio, a veces las drogas parecen muy lejanas. Sin embargo, la adicción continúa causando estragos en toda nuestra vida. Cuando empecé a estar limpio, me dijeron que las drogas sólo eran el síntoma de mi enfermedad y que la adicción se manifestaba de muchas maneras. Me imaginé que sería en las relaciones, las amistades, y cosas así, pero nunca pensé que la adicción me volvería a atrapar... bajo la forma de un burrito relleno a la parrilla.

Era el típico día de trabajo. Las horas pasaban despacio, el jefe estaba de mal humor y yo tenía resaca después de dos noches despierto hasta tarde sintiendo lástima de mí mismo. Suele ser el primer ataque de mi adicción: empiezo a tenerme lástima y, acto seguido, se ponen en marcha las ideas que sabotean mi vida. Me hacen estar cansado y ser muy obediente a los deseos negativos. Era la hora del almuerzo, así que me fui a un local de comida rápida mexicana. Vi que en el cartel describían los nuevos burritos rellenos a la parrilla como «una tortilla grande rellena de carne picada adobada, succulentos frijoles, arroz condimentado, con una combinación de tres quesos, una cremosa salsa de pimientos; todo ello asado a la perfección (con la posibilidad de añadirle pollo o un filete de carne asada adobada y condimentada)». Sólo de escribirlo se me hace agua la boca.

Cuando me dieron el burrito «asado a la perfección», supe que estaría riquísimo. Le di el primer bocado y tuve el mismo pensamiento que cuando me metí mi primera raya de cocaína: «¿Dónde has estado hasta ahora?». No hay palabras para describir lo delicioso que estaba y cómo me consoló. Ya no tenía lástima de mí mismo y el día dejó de pasar tan despacio. Estaba lleno y me sentía bien, muy bien... demasiado bien.

Durante las siguientes dos semanas almorcé todos los días el burrito. Lo iba cambiando un poco, a veces lo tomaba con salsa picante, otras con pollo o con carne, y cada combinación era mejor que la anterior. ¿Qué puedo hacer para que esté aun mejor? ¿Destilarlo y convertirlo en *pasta base* de burrito? Estaba enganchado y no tenía ni idea. Un día mi jefe me preguntó dónde iba a almorzar y le dije que iba a comer un burrito. «Ya he visto, Joe, que últimamente comes muchos burritos de esos», me dijo. Sólo pude responderle de la manera que responde un adicto en auténtica negación: «Estoy bien, lo tengo bajo control».

Pasó otra semana de consumo diario de burritos. El único signo exterior de que empezaba a afectar mi vida era la enorme cantidad de horas que pasaba en el baño. Sólo había dos posibles explicaciones: o las dosis diarias de burritos



o la aparición de una disentería. Por suerte, en aquel período vivía solo y no tenía que dar explicaciones a nadie. Mi espiral cuesta abajo estaba en marcha y la adicción me tenía en sus garras. Y decidí pasar por alto todas las señales negativas.

Al cabo de unos días me fui de viaje a un rodaje de televisión, lejos de cualquiera de mis «contactos» de suministro de mi «alimento preferido». No entré en pánico porque sabía que el restaurante era una cadena nacional, así que le pregunté al muchacho con el que trabajaba si sabía dónde podía encontrar uno. Me respondió que creía que no había ninguno por la zona. A partir de ese momento la obsesión se apoderó de mí y no me soltó. Saber que no había ninguna franquicia por la zona me hizo tener aún más ganas. En aquel momento habría hecho cualquier cosa por oler uno

... la culpa no era del burrito.

de esos restaurantes o saber que había uno cerca. Busqué frenéticamente una computadora para ver dónde había uno y vi que el más cercano quedaba a unos 30 minutos. Así que me planteé: ¿puedo conducir los 30 minutos y llegar a tiempo para el rodaje? Tenía que intentarlo. Imprimí el mapa y me fui sin decírselo a nadie. Había entrado totalmente en *modo adicto* camino de su dosis.

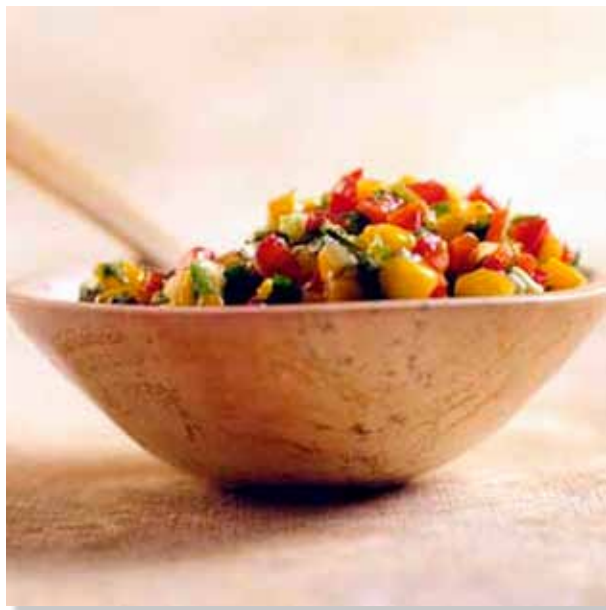
Cualquier adicto dirá que el acto de ir a buscar el *material* siempre es la mejor parte. La expectativa en sí es excitante. Te imaginas todas las posibilidades de lo maravilloso que será una vez que lo tengas. ¿Lo pediré de pollo o de carne? ¿Salsa picante o suave? ¿No tendría que pedirme algo para beber así puedo disfrutar del sabor durante horas? Estaba desquiciado. Manejaba muy rápido, controlando que no me viera la policía y me parara. Si quería regresar a tiempo, no podía perder ni un minuto. Entonces, a mi izquierda, a lo lejos, vi el cartel violeta con la gran campana amarilla. Incluso bajé la radio para poder concentrarme mejor. El estómago se me empezó a mover y a hacer ruidos previendo la

maravilla grasienta que pronto recibiría. Al acercarme, vi un cartel de «prohibido girar a la izquierda» y noté que la vía de cambio de sentido estaba a unos 400 metros. No podía arriesgarme, así que giré a la izquierda, le corté el paso a un coche y me metí en el carril del restaurante. Pedí mi burrito y aparqué en un rincón del estacionamiento. Mientras lo desenvolvía, noté que no era un burrito a la parrilla. ¡No estaba asado a la parrilla! ¡Pero si justamente eso era lo que lo hacía tan bueno! Ésa, precisamente, era la diferencia entre ese burrito y otros de menor calidad del menú. Estaba furioso. Pero no podía ir a discutir para que me lo cambiaran. Era la hora de comer y el lugar estaba lleno de gente; habría llegado tarde al rodaje. Me miré en el espejo retrovisor, estaba a punto de decirme a mí mismo: «¿Te puedes creer que me hayan hecho esto?», cuando me detuve. Me miré y tuve un momento de claridad. Lo vi todo perfectamente y... me dio vergüenza. Pensé que lo mejor era respirar hondo, calmarme, comerme el burrito y que después lo dejaría... para siempre. Mientras me metía ese demonio grande, gordo y grasiento en la boca, me eché a llorar. Ni siquiera pude darle un mordisco. Volví la cabeza y vi que una familia me miraba. Ahí estaba yo: un hombre joven, con años de recuperación, llorando avergonzado en el coche con un burrito en la boca. La mujer me preguntó: «¿Estás bien?», y yo, sin sacarme siquiera el burrito de la boca, murmuré: «No sé». Se apartó enseguida con su familia, y yo me comí el burrito muerto de vergüenza y volví a tiempo al rodaje.

Aquella noche, cuando llegué a casa, empecé a ser honesto con mi padrino acerca de lo que había estado haciendo. Hablamos de la fuerza de la adicción y de todas las formas en que ésta puede afectarnos. Estoy orgulloso de decir que pasé un año entero sin burritos rellenos a la parrilla. Mi padrino dijo que era innecesario que renunciara completamente a ellos

porque el problema no era el burrito. Aquello me sucedió en un momento vulnerable de mi vida y perdí el control. Cuando supe que estaba en un estado mental mejor, decidí probar uno a ver qué pasaba. Aunque quería comérmelo, cuando llegué allí me sentí como si fuera una vieja relación que me había hecho daño. Aunque la culpa no era del burrito, pensé que lo mejor era mantenerme alejado. Decidí seguir adelante con mi vida y probar algo nuevo. Así que elegí un «Burrito picante de pollo: una tortilla tierna de harina rellena de trocitos de pollo hechos a fuego lento con especias mexicanas, arroz condimentado y salsa cremosa jalapeña». Tenía muy buena pinta, muy buena... demasiado buena. Así que hice lo que hace cualquier adicto en recuperación con sensatez cuando se enfrenta a ese poderoso impulso y no sabe lo que hacer: salí corriendo de allí a toda velocidad.

Joe F, Nueva Jersey, EEUU





Querida NA Way ...desde Narkoslavija

Sólo por hoy, tendré fe en alguien de NA que crea en mí y quiera ayudarme en mi recuperación.
Librito Blanco, «Sólo por hoy»

Han pasado unos meses desde que escribí por última vez y, desde entonces, han sucedido tantas cosas. En el último artículo, que me publicaron tan amablemente, describí mi viaje por la región de la ex Yugoslavia y cómo estaba desarrollándose por allí la confraternidad de NA. Ahora la llamamos cariñosa mente «Narkoslavija» y consiste en cinco áreas diferentes (Montenegro, Serbia, Macedonia, Bosnia y Croacia), y esperamos que Eslovenia se una a nosotros. La mayoría de estos países lucharon entre sí en una guerra civil que acabó hace no mucho. Me gustaría contar un poco más sobre nuestro viaje explicando la recuperación de una adicta que vive en un pueblo pequeño de los Balcanes. Por razones de anonimato no usaré su nombre auténtico.

Conocí a Mila en noviembre del año pasado en una de nuestras reuniones telefónicas por Internet.* (Tal vez recuerdes por mi primer artículo que acabábamos de empezar esas reuniones para llevar el mensaje a los adictos de Macedonia, ya que allí aún no había NA.) Las reuniones se desarrollaban por medio de una llamada telefónica colectiva a través de Internet y todos podíamos oír lo que decían los otros. El formato es el mismo que en cualquier reunión. Leemos literatura de NA, tenemos un orador o una lectura determinada, compartimos entre nosotros y hacemos servicio como en una reunión normal. Estas reuniones se celebran a una hora fija dos veces por semana.

Quando Mila se incorporó, todo era aún muy incipiente y, en general, organizábamos las reuniones de una vez para la otra, sin horario fijo, pero siguiendo los principios y las tradiciones de NA. Mila era muy tímida y casi no se la oía. Había estado en contacto con su comunidad local de NA, pero como la reunión se celebraba en otro pueblo y no le daba tiempo para tomar el último autobús para volver por la noche, las reuniones por Internet eran perfectas para ella. Mila estaba abstinenta de casi todas las drogas, pero aún bebía de vez en cuando. A medida que empecé a conocerla mejor y a hablar con ella después de las reuniones por Internet, comenzamos a conversar sobre la abstinencia completa y el programa. También otros miembros le pasaban el mensaje en las reuniones sobre cómo nos recuperamos. Al poco tiempo, Mila decidió dejar de beber y luego celebró su primer día limpia.

Para demostrar lo seria que era su decisión, puso un llavero blanco en una botella de coñac y colocó la botella sobre la mesa, al lado de la computadora, donde pasaba la mayor parte del tiempo. Me acuerdo de que le recordé por qué nos rendíamos, pero ella se mantuvo firme en que sabía lo que hacía. Creo que llegó a estar un mes limpia. Más o menos por Navidad y aunque vivía con su madre, echaba de menos a su hermano, que se había marchado hacía un tiempo. Mila aún esperaba que él volviera, pero como no fue así, se desesperó. El coñac parecía la solución que prometía calmarle ese dolor, aunque sólo fuera por un instante. Cuando me contó que había bebido, no me sorprendió; pero a pesar de todo, Mila estaba dispuesta a empezar de nuevo y, esta vez, sacó el coñac de su casa.

*Voz sobre Protocolo de Internet (VoIP, por sus siglas en inglés) es un método de comunicación a través de Internet. Los miembros pueden buscar las reuniones online registradas (incluidas algunas por VoIP) en <http://www.na.org/index.php?ID=home-content-fm>. Haz clic en la opción 2 y selecciona "web" en la campo de país ("country").



Estábamos en medio de la preparación de la siguiente convención regional en Sarajevo, Bosnia. Fue un acontecimiento maravilloso; acudieron muchos recién llegados de la región, y otros compañeros, yo incluido, de la confraternidad de Londres, así como nuestros nuevos amigos de Nueva York. Bastantes adictos describen este evento como un punto decisivo en su recuperación. Para los compañeros con mucho tiempo limpio que venían de comunidades locales de NA bien establecidas fue una lección de humildad, no sólo ver que no había muchas reuniones en la zona, sino también presenciar el deseo y todo lo que hacían los adictos para poder recuperarse y mantenerse limpios.

...la región Narkoslavija sigue creciendo...

Mila llegó con los compañeros de Belgrado y fue la primera vez que nos vimos en persona. Es difícil describir esta experiencia. Yo sentía que la conocía muy bien, pero no sabía qué decir. Nos quedamos allí durante un rato que pareció una eternidad sin decirnos nada, sonriendo, con los ojos llenos de lágrimas. Ella volvía a llevar más de dos semanas limpia y parecía mucho más feliz. También la escuché compartir en una de las reuniones y, para mí, fue un pequeño despertar espiritual. Pensé que Mila había llegado para quedarse.

Mila era una figura constante en las reuniones por Internet. Enseguida se ofreció a hacer servicio y se convirtió en la coordinadora (secretaria) de la reunión, mientras que yo la organizaba. Cada vez que celebraba un aniversario de tiempo limpio, le mandábamos un llavero y una tarjeta firmada por muchos adictos de Londres. Empezó a hablar un poco más alto y a animarse. A veces, cuando yo me perdía alguna reunión y hablaba con ella después, no podía evitar mi curiosidad y le preguntaba quiénes habían estado en la reunión. Infalliblemente yo sonreía cuando la oía decir: «Eso no corresponde a nuestras Tradiciones... El anonimato, ¿te acuerdas?»

La madre de Mila también veía los cambios y, en una ocasión, me dijo que nunca había visto a su hija tan feliz en

toda su vida, y aquello la hizo incorporarse a un programa de doce pasos para familiares, buscar una madrina y empezar a trabajar los pasos.

Mientras escribo esto siento que tengo mucho que contar. Hace apenas unas horas hemos tenido nuestra reunión habitual por Internet y escuché a adictos de Mombasa (Kenia), Arizona (EEUU), Arabia Saudita, Eslovaquia, Brasil y otros lugares del mundo. En una de las reuniones dio la casualidad de que sólo había mujeres, así que decidieron enseguida celebrar una reunión de mujeres todos los miércoles por la noche. El número de recién llegados en la región Narkoslavija sigue creciendo, y muchos no hablan inglés, así que hay una reunión los lunes por la noche en el idioma local. Yo esperaba que sucediera todo esto, pero estas cosas pasan a su propio ritmo. El orador de esta noche fue una persona discapacitada y le resultó muy útil y una lección de humildad estar allí y hablar de sus experiencias con el servicio de NA en cuestiones relacionadas con la enfermedad en recuperación.

No puedo explicarlo todo... muchas de las cosas que pasan en recuperación son difíciles de explicar. Hace poco me invitaron a compartir mi experiencia de las reuniones telefónicas por Internet en una convención del Reino Unido. Mientras escuchaba a los oradores que hablaron antes que yo (uno explicó que su grupo habitual en el Reino Unido se había hermanado con otro de Estados Unidos, y el otro compartió sobre el «autobús del amor» que usa su grupo para ir a visitar a otros grupos de NA al azar por el país), me pregunté: «¿Por qué razón queremos hacer esto? ¿De dónde sale este deseo y cómo lo hacemos realidad?» Sentí un escalofrío por todo el cuerpo al recordar mi viaje a Macedonia el año pasado, durante el cual me preguntaba qué podía hacer para llevar el mensaje de NA a los adictos de allí. Sólo recuerdo el profundo deseo de hacerlo y que sentía la presencia de mi PS. Realmente creo que esto es lo que tenemos la mayoría de nosotros en Narcóticos Anónimos: el deseo y la orientación de nuestro PS. Lo he visto una y otra vez, no sólo en mis predecesores, sino también en los que han llegado después que yo. Lo veo en Mila.

Faík G., Londres, Reino Unido



Tormenta

... el espíritu del Duodécimo Paso está basado en el principio del servicio desinteresado.

Funciona: cómo y por qué,
«Duodécimo Paso»

Cuando entré en recuperación, me dijeron que si uno se compromete a coordinar una reunión, la única razón de no estar allí para abrir las puertas es la muerte. Mi marido y yo teníamos una tarta en el asiento trasero del jeep, preparada para una ocasión especial y por el deseo de ver a un amigo recoger su medallón de cuatro años. Cuando salimos de casa, el viento azotaba el vehículo con tanta fuerza que costaba abrir la puerta. La lluvia me empujó y me golpeó con fuerza cuando intenté subir. Hacía frío y cuando al fin logré meterme dentro me sentí aliviada.

El primer obstáculo sería cruzar la cuneta. Había una placa de hormigón grande en la cuneta, a unos setecientos metros de casa. Cuando llueve de esa manera, el agua no se escurre lo suficientemente rápido y quita la arena que hay a los lados. Aquel día, había un desnivel de unos cincuenta centímetros entre el terreno y la rampa de hormigón. Pasar por encima era como toparse con un bache gigante y a continuación con un bordillo de unos quince centímetros. Esta cuneta en concreto fue la razón de que tuviera que vender el Camaro y comprar un jeep cuando nos trasladamos aquí. Logramos cruzar, así que supe que llegaríamos a la carretera principal. Seguía lloviendo con tanta fuerza que no había visibilidad a más de quince, veinte kilómetros por hora, como si tuviéramos una cortina de agua delante. Cuando era más joven, conducía sin temor en estas condiciones, pero aquella noche sentía el miedo en la boca del estómago. Mi marido me dijo que el cambio de forma de pensar se debía a que ahora era consciente de todo lo que podía perder: ya fuera mi vida o mis piernas.

Aún faltaban más de veinte kilómetros para llegar a la iglesia, pero sabía que así, a paso de tortuga, sin prisa pero sí pausa, ganaríamos la carrera. Había otro coche en la carretera principal, justo delante de nosotros. Tenía las luces intermitentes puestas y me reconforta-

ba verlas parpadear delante. Parecían como si no avanzaran, pero era sólo que nos manteníamos siempre a la misma distancia. Los dos vehículos avanzaron sincronizadamente en medio de la lluvia hasta que llegamos a las afueras de la ciudad. En el momento en que las luces urbanas empezaron a iluminarnos, la escolta que nos había mandado Dios giró y desapareció en la noche, bajo la lluvia.

Un poco más adelante, con el rabillo del ojo vislumbré algo. Era una figura oscura tumbada al lado de la calzada. Al mirarla más detenidamente vi que era un cactus saguaro caído. Me entristeció verlo así, despatarrado sobre la acera. Antes de mudarme al desierto, no sabía nada de los saguaros. Ahora sé que se parecen a las secuoyas de California en que tardan cientos de años en crecer, que tienden sus brazos al calor del sol y acaban tumbados por esos vientos huracanados. Estábamos casi a punto de llegar a la iglesia cuando un vehículo de emergencia con las luces encendidas se cruzó con nosotros en dirección contraria. Un coche de policía indicaba con una señal luminosa que la carretera estaba bloqueada. Un agente de policía, en medio de la tormenta, examinaba un árbol caído de más de tres metros de altura. Ésta iba a ser una noche larga para el personal del Departamento de Protección Civil.

No me imaginaba a nadie más saliendo en una noche como aquella y pensaba que tal vez íbamos a estar solos en la reunión. Para mi sorpresa, aquella noche llegaron varios compañeros y nos refugiábamos juntos de la tormenta. Celebramos los cuatro años de recuperación de nuestro amigo con un recién llegado que buscaba una forma de vida mejor. Al mirar atrás, creo que Dios usó a Narcóticos Anónimos para llevarme de vuelta a un poder superior tal como lo concibo. A través de todo esto, he podido refugiarme de muchas tormentas en la vida, dentro y fuera de la adicción activa.

Sandy T., Arizona, EEUU

Sí, nos recuperamos

... el tiempo que llevo limpio es mi tesoro.
Lo protejo con mi vida porque es mi vida.

Texto Básico,
«Otra oportunidad de vivir»

De vez en cuando asisto a una reunión que influye profundamente en mi vida en recuperación. La reunión Freedom Friday («viernes de libertad») del 7 de agosto de 2009 fue una de ellas. Soy un adicto en recuperación agradecido de Nanaimo, Columbia Británica (Canadá). Es una ciudad relativamente pequeña (90.000 habitantes) con una comunidad de recuperación grande.

Ese viernes en concreto, una buena amiga celebraba todo un hito en recuperación: su 25º cumpleaños de NA. Esto en sí ya era una gran fuente de inspiración, pero la celebración no acabó aquí. Asistieron muchos visitantes de fuera de nuestra ciudad y algunos «viejos» amigos de Marie, de los viejos tiempos de Vancouver, cuando NA era muy pequeño. Cinco de esos amigos también celebraron su aniversario de tiempo limpio. También había otros compañeros que recibían su medallón de tiempo limpio y cuyos cumpleaños caían en las últimas tres semanas. El tiempo limpio en total de todos ellos sumó 188 años.

Y para demostrar que podemos romper el ciclo de la adicción, el hijo de mi amiga celebraba 30 días limpio y su hermano (con 4 años y medio limpio) también estaba en la reunión. Ambos expresaron agradecimiento hacia su madre por ayudarlos a iluminar el camino. Otra mujer, que celebraba 26 años limpia, estaba acompañada de su hija que recibió un medallón de 14 años.

La emoción reinante en aquella reunión fue increíble. La energía casi se podía tocar y la esperanza y la gratitud que allí flotaban vivirá mucho tiempo en el corazón de todos los que presenciamos esta ocasión trascendental. ¡Me sentí sinceramente agradecido y me llenó de humildad que me



consideraran casi un recién llegado con cinco años limpio!

«Un adicto –cualquier adicto– puede dejar de consumir drogas, perder el deseo de consumirlas y descubrir una nueva forma de vida [...] Sí, tenemos una enfermedad, pero nos recuperamos.»

Tyler J., *Columbia Británica, Canadá*

Si no fuera por Hel

...el nuestro es un programa de atracción y nuestra atracción radica en la forma en que hemos cambiado.

Hospitals & Institutions Handbook
[«Manual de hospitales e instituciones»]

Soy un adicto de Boston (Massachusetts) y consumí durante mucho tiempo. Me pasé la vida entrando y saliendo de «agujeros», es decir, pasé muchos, muchos años en la cárcel pensando que iba a consumir de otra manera cuando saliera. ¡Pero nunca pasó! Siempre me agarraban en el proceso de conseguir, consumir y buscar la manera y los medios de conseguir más.

Al principio de mi adicción me enorgullecía de ser una persona recta y miraba desde arriba a quienes no lo eran. Despreciaba a la gente que le robaba a la familia o a los amigos. Pensaba que eran repugnantes y que alguien tenía que pegarles un tiro.

Soy un viejo drogadicto y al principio de mi adicción traté de estar limpio. Por entonces no había centros de desintoxicación como ahora. Existían los hospitales del servicio de salud pública y acudí a ellos. Me dieron una tarjeta que decía que era un drogadicto registrado. A los 20 años estaba orgulloso de ir con esa credencial. ¡Así era mi vida! No volví a intentar estar limpio y pensaba que consumiría hasta que me enterraran. Hice de todo para conseguir drogas. Mi grito de guerra favorito era «¿Por qué no me dejan en paz?». Echaba la culpa a todo el mundo de mis problemas: a los soplones, a los polis, a los jueces, etc. Pensaba que el paraíso sería que me metieran en una celda cerrada a cal y canto con todas las drogas que pudiera

consumir y que me dieran de comer de vez en cuando... y que entonces todo estaría bien.

Salí de la cárcel estatal en libertad condicional en 1980 y seguí consumiendo. En 1984 tuve un accidente de tráfico durante un desvanecimiento, drogado. Me desperté al día siguiente otra vez en la cárcel estatal por haber violado la libertad condicional. Otra vez se me cayó el mundo encima. Estaba deprimido, me regodeaba en la autocompasión y no tenía el coraje de matarme.

Al día siguiente, vino un amigo mío y me preguntó si quería ir a una reunión aquella noche. Le dije que se largara, pero insistió. Me dijo que era una reunión de Hel de un programa llamado Narcóticos Anónimos. Me explicó que era como AA, pero que hablaban de drogas. ¡Le dije que no necesitaba esa m*#*#*a! Pero a pesar de todo, aquella noche fui a la reunión y lo que más recuerdo es el reloj de pared (me lo pasé mirando las manecillas). No quería estar allí, no quería estar con gente, no veía la hora de que se acabara la reunión para volver al aislamiento de mi celda. Por fin se terminó. De regreso, mi amigo dijo: «La reunión ha estado bastante bien». Le dije que había sido una auténtica porquería, que decían puras idioteces, que el muchacho que había hablado explicaba que tenía una vida insuperable, pero que iba con los zapatos agujereados. ¡Era un perdedor!

Pero resulta que la realidad entró en escena. Tenía que cumplir otra sentencia, así que seguí yendo a las reuniones y al cabo de un tiempo me soltaron. En 1984, NA en Nueva Inglaterra era joven, pero había algunas reuniones a las que asistía regularmente.

En el transcurso de los años, me involucré en el servicio al grupo, al área, a la región y a nivel mundial. Fue una experiencia maravillosa. Conocí gente del todo el mundo. Mi corazón estaba en Hel y tuve el privilegio de servir en el Comité de Hel de la CSM, cuando aún teníamos uno, y participé en la creación del H&I Handbook [«Manual de Hel»]. Ahora trato de ser útil en mi grupo habitual y de dar la bienvenida al recién llegado.

Mi viaje de recuperación es permanente. Voy a las reuniones regularmente, tengo un padrino, soy padrino de

algunos compañeros. Tengo un grupo habitual, no consumo pase lo que pase y trato de aplicar los pasos en mi vida diaria. Hoy, soy un miembro útil y productivo de la sociedad. Participo en la comunidad, soy padre, marido y abuelo. Soy un hombre con dignidad y un miembro agradecido de NA.

Y todo esto gracias a que algunos miembros de un comité de Hel de Narcóticos Anónimos pensaron que era bastante importante dedicar un poco de tiempo de su vida a ir a la cárcel en la que yo estaba para decirnos que no teníamos por qué volver a consumir y que había otra forma de vida.

Bean L., *Massachusetts, EEUU*

Cartas de los lectores

Redes sociales y NA*

Me quedé muy molesto cuando un grupo de NA de mi área subió a la página de la red social del grupo una foto tomada en una reunión. La persona a cargo de la página de grupo pensaba, equivocadamente, de que sólo los miembros de esa página podían acceder a la foto. No tenía idea que, sin unas determinadas opciones de seguridad, cualquiera puede ver cualquier otra página de una red social, buscarla y acceder fácilmente a través de la mayoría de los motores de búsqueda. Como mucha gente, no sabía que las fotos etiquetadas (con el nombre de personas identificado en la foto) publicadas en una página podían localizarse a través de un motor de búsqueda. Cualquier persona del público en general puede teclear «Narcóticos Anónimos página _____» y ver muchas páginas diferentes de área, de grupo y fotos.

*Nota del editor: Las redes sociales siguen siendo un tema de interés y preocupación en la confraternidad, y se discutió en la Conferencia de Servicio Mundial 2010. Para mayor información, consulta por favor el artículo de número de enero de 2010 del NA Way, «Miembros de NA online».

Continúa en la página 12



¿CÓMO CREES QUE PODEMOS MEJORAR EL SISTEMA DE SERVICIO?

Los servicios mundiales y los miembros de la confraternidad interesados estamos tratando de diseñar conjuntamente alternativas a nuestro sistema de servicio actual, formas de servir más eficazmente a los grupos y de llegar mejor al adicto que todavía sufre.

El Proyecto sobre el sistema de servicio, que se aprobó unánimemente en la Conferencia de Servicio Mundial de 2008 y se ratificó en la de 2010, fue creado para generar ideas sobre cómo resolver algunos de los problemas permanentes con el servicio a NA.

Durante septiembre y octubre hay cinco talleres organizados en EEUU para discutir las propuestas de cambios a nuestro sistema de servicio.

Las sugerencias contenidas en las propuestas incluyen ideas tales como:

- Formar órganos de servicio que coincidan con las fronteras estatales, nacionales y provinciales (así como con las de pueblos, ciudades y distritos) para que los adictos nos encuentren con más facilidad y para que las personas que trabajan con adictos puedan comunicarse con nosotros también con mayor facilidad.
- Emplear proyectos y un plan para coordinar los servicios a nivel local en lugar de tener comités permanentes.
- Tener un organismo de servicio o una reunión dedicados exclusivamente a apoyar a los grupos.

Sin duda habrá algo que te entusiasme de estas propuestas, o incluso algo que te preocupe (aunque esperemos que no). Si no puedes acudir a alguno de estos talleres y aún no has visto las propuestas, por favor, échales un vistazo. Todo lo relacionado con este proyecto está en nuestra web, en www.na.org/service system. En la página del «Proyecto sobre el sistema de servicio» (Service System Project) encontrarás enlaces a:

- Las propuestas de cambio estructural
- Los orígenes y las novedades del proyecto
- Un foro de discusión electrónico dedicado al proyecto
- Presentaciones en PowerPoint y esbozo de sesiones
- Un formulario para aportar ideas sobre las propuestas

Aunque agradecemos tus ideas en cualquier momento, debemos recibir los aportes específicos sobre estos primeros borradores de propuestas antes del 31 de diciembre de 2010. Sacaremos materiales nuevos en 2011 y, para entonces, tendremos una idea más acabada de lo que discutiremos en la Conferencia de Servicio Mundial 2012. Por favor, participa en este importante proceso. No podremos efectuar satisfactoriamente un cambio de esta magnitud a menos que trabajemos todos juntos.

WWW.NA.ORG/SERVICYSYSTEM

¿Es éste tu último número del NA Way

¿Necesitas más información? Escríbenos a subscribe@na.org

La revista *The NA Way* es un vehículo importante de comunicación para nuestra confraternidad. Se trata de un foro único para compartir sobre la recuperación en NA, la unidad y el servicio, y para informar sobre los Servicios Mundiales de NA. Muchos lectores ya han optado por la suscripción a la revista electrónica, que ahora incluye contenidos mejorados, pero cada año seguimos distribuyendo más de 160.000 ejemplares en papel. Un gasto enorme, puesto que miles de ejemplares nos llegan devueltos al remitente. Nos enfrentamos al reto de seguir ofreciendo este valioso recurso y, a la vez, contener los costos de distribución.

Llevamos esta discusión a la Conferencia de Servicio Mundial, donde se hicieron dos recomendaciones para limitar el envío de ejemplares impresos de la revista no solicitados y reducir los crecientes costos de distribución:

- Instar a los individuos con **acceso a Internet a suscribirse** a la versión electrónica que dispone de **contenido mejorado** que no se incluye en la versión impresa. Esta opción elimina los gastos de impresión y envío de la revista. Si no tienes acceso a Internet o solicitas un ejemplar en papel, debes volver a suscribirte a la versión impresa.
- **Dejar de enviar automáticamente** la revista a los grupos, servidores de confianza y comités de servicio de NA. Los órganos de servicio podrán solicitar suscripciones de múltiples ejemplares en nombre de sus comités, servidores de confianza y grupos. Para mayor información sobre las suscripciones de múltiples ejemplares, los órganos de servicio pueden visitar la página www.na.org/subscribe.

Estos cambios tendrán lugar en las próximas semanas, pero ahora es el momento de suscribirse a la revista electrónica en www.na.org/subscribe. Si no te suscribes a la versión electrónica o si no vuelves a suscribirte a la versión impresa (en papel), este número será el último que recibas. El de enero de 2011 (y los siguientes) sólo se enviarán en papel a aquellos que se hayan vuelto a suscribir, y en archivo electrónico a los suscriptores electrónicos actuales y nuevos.

Éste es
el último
número

The NA Way seguirá siendo una revista gratuita, pero animamos a nuestros lectores y a los servidores de confianza a trabajar con nosotros en este proceso. Por favor, informa a tus compañeros sobre los inminentes cambios.

AHORA
es el momento de
suscribirse electrónicamente
www.na.org/subscribe

Seguiremos dando valor añadido a tu revista electrónica *The NA Way* incluyendo mejoras, como artículos adicionales y en serie, fotos, enlaces automáticos a información relacionada, etc.

The NA Way Magazine
Formulario de suscripción electrónica individual
Rellena por favor este formulario online en www.na.org/subscribe
o envíalo por correo a: NA Way Sub; PO Box 9999; Van Nuys, CA 91409 USA
(rellenar en letra de imprenta)

Nombre _____ Apellido(s) _____
Dirección _____
2da dirección _____
Ciudad _____ Estado/Prov. _____
Cód. postal _____ País _____
Email _____ Teléf. _____
marcar con un círculo: fijo/móvil

Idioma: Inglés Francés Alemán Portugués Español Ruso (solo electrónica)

¡Gracias! La suscripción electrónica es el método preferido porque reduce costos y ofrece contenido y características extra
Si no tienes acceso a Internet o solicitas un ejemplar en papel, marca aquí Papel

¡Actúa ya!

En algunas áreas, los miembros son conscientes y toman precauciones para no romper el anonimato en Internet, no suben fotos y supervisan el contenido de lo que se comparte, pero la mayoría no son tan cuidadosos y ponen fotos junto con el nombre y símbolo de NA. Lo que resulta aun más inquietante es que el número de grupos con páginas en redes sociales está aumentando y se suben a la red demasiadas fotos tomadas en las reuniones. Muchas veces se hace de forma inocente (e ingenua), ya que los grupos parecen no saber que el público en general puede acceder a cada una de esas fotos. Creo que las Doce Tradiciones deben aplicarse a la publicación en Internet. Algunos compañeros piensan que como la palabra «Internet» no figura en las tradiciones, éstas no se aplican a subir cosas a Internet, pero creo que eso es ridículo.

Espero que se haga un análisis más exhaustivo de las tradiciones y las redes sociales y que se ofrezca mayor orientación a los miembros.

Gracias,

David T., Florida, EEUU



Vivir limpios: El viaje continúa

*Nos recuperamos
aquí y ahora;
el futuro se
convierte
en un viaje
emocionante.*

Texto Básico

[www.na.org/?ID=
Living_Clean_Project](http://www.na.org/?ID=Living_Clean_Project)
worldboard@na.org
www.na.org

El período de revisión y aportes de los Capítulos 3, 4 y 5 finalizó el 30 de junio de 2010. Hubo 3.867 visitas y 845 descargas del material preliminar en nuestra web. Hemos recibido un total de 160 aportaciones a esos capítulos, tanto de individuos, como de grupos y comités de servicio. Las sugerencias iban desde cambiar determinadas palabras a temas que algunos consideraban que faltaban en el borrador. Hacemos extensivo nuestro agradecimiento a todos los miembros que participaron en este proceso y nos hicieron llegar sus ideas con respecto al libro. En general, el libro ha despertado una sensación de energía positiva y muchos compañeros esperan con ganas los siguientes capítulos.

Estamos preparando los últimos dos capítulos y el prefacio para que la confraternidad los revise; proceso que empezará el 1 de octubre. La fecha tope del período de revisión es el 31 de diciembre de 2010. Somos conscientes de que esta fecha cae en vacaciones, pero es el único calendario de trabajo posible para cumplir con la publicación programada del borrador final pendiente de aprobación en abril de 2011. Animamos a las comunidades locales de NA a que empiecen a planificar ahora talleres o eventos en los que puedan revisar el borrador del material.

Queremos agradecer también sinceramente a los miembros de NA que han compartido su experiencia, fortaleza y esperanza con nosotros con respecto a vivir limpios. Recibimos aportes por email, a través de los foros electrónicos de discusión, de los talleres de eventos locales, por correo y cintas grabadas. Los compartires de los compañeros influyeron en la orientación y la estructura de este libro. Hemos llegado a un punto en el desarrollo del texto en el que resultaría problemático tener en cuenta materiales adicionales. De nuevo, muchas gracias a todos los que han participado en el proceso para que «Vivir limpios» cobre vida

Visita la página del proyecto

www.na.org/?ID=Living_Clean_Project

para mayor información.

***Período final de revisión y aportes
del 1 de octubre al 31 de diciembre de 2010***



Esperamos que esta encuesta aporte una idea de las prioridades actuales que tiene nuestra confraternidad en cuanto a creación y/o cambios en la literatura de recuperación de NA. Nuestras necesidades y deseos varían mucho de un lugar a otro del mundo, de modo que los resultados de la presente encuesta nos ayudarán a formarnos una opinión de las ideas de la confraternidad. La Junta Mundial utilizará esta información para analizar qué tipo de propuestas desarrollar en los futuros proyectos de literatura. No hemos incluido preguntas sobre la revisión de los folletos existentes (IP) por dos razones. Primero, muchos de los temas de los mismos se verán reflejados en el libro «Vivir limpios: el viaje continúa», actualmente en preparación. Segundo, el mantenimiento de la literatura existente sigue siendo una actividad importante, pero en pasadas encuestas no logramos obtener indicaciones claras sobre la revisión de los folletos. Creemos que debemos adoptar otro criterio para recoger sugerencias de los miembros. Gracias por tu participación en este importante proyecto.

¿Qué literatura nueva necesitamos?

Te pedimos que tengas en cuenta las necesidades de los miembros a nivel mundial al valorar qué hace falta o no, y qué literatura debemos priorizar. A veces, tenemos tendencia a echar un vistazo a nuestras reuniones y creer que tenemos todo lo que necesitamos; sin embargo, tal vez no sea así para los adictos que todavía no han encontrado NA o para los miembros de las comunidades de NA en desarrollo de otros lugares del mundo.

¿Crees que los miembros podrían beneficiarse si dispusieran de literatura de recuperación nueva?	Sí	No
Comentarios		

Los miembros, a lo largo de los años, nos han hecho llegar las siguientes ideas sobre distintos materiales de recuperación. Por favor, **marca una sola casilla por cada tema identificado**. Hemos dejado un espacio para hacer **comentarios** después de cada idea. Si has dicho que determinada pieza de literatura es muy necesaria, nos ayudaría entender mejor qué buscas exactamente en ella. Por favor, ten en cuenta que las ideas debajo de cada categoría de un nuevo material de literatura son sólo eso: ideas. El alcance y el enfoque de cada obra aún están por determinar.

Literatura de recuperación de extensión de libro					
Idea	Sin opinión/ No sé	No es necesario	Necesario, pero no es una prioridad mayor	Muy necesario	Comentarios
Historia de NA					
Manual de tradiciones					
Libro de meditaciones de tipo SPH con el principio espiritual del día					
Guía para escribir los pasos alternativa que puede ser un acompañamiento para aquellos que ya hayan trabajado la guía para escribir los pasos actual					
Un libro nuevo sobre el padrinazgo					
Otra - por favor especificar					

Rellena este formulario hasta el **1 de abril de 2011** en www.na.org/litsurvey, mándalo por fax al +1 818.700.0700; o por correo a: NAWS; 19737 Nordhoff Place; Chatsworth CA 91311 USA

Revisión de libros					
Idea	Sin opinión/ No sé	No es necesario	Necesario, pero no es una prioridad mayor	Muy necesario	Comentarios
Revisar las guías de los pasos existentes					
Revisar el libro sobre el padrinazgo					
Otra – por favor especificar					
Libritos (20-24 páginas)					
Idea	Sin opinión/ No sé	No es necesario	Necesario, pero no es una prioridad mayor	Muy necesario	Comentarios
Practicar los principios de las tradiciones					
Servicio y recuperación					
Aplicación de los Conceptos					
Otra – por favor especificar					
Folletos Informativos (IPs)					
Idea	Sin opinión/ No sé	No es necesario	Necesario, pero no es una prioridad mayor	Muy necesario	Comentarios
Folleto para miembros mayores					
¿Qué es el trabajo del Duodécimo Paso? (Con sugerencias sobre «cómo hacerlo»).					
Mujeres en recuperación					
Folleto para todos los pueblos indígenas					
Llevar un mensaje claro de NA					
Sin que importe . . . orientación sexual					
¿Qué es la espiritualidad?					
Otra – por favor especificar					

Datos demográficos

Además de tus ideas sobre las prioridades de literatura, quisiéramos saber algunos datos sobre ti.

¿Eres? Hombre ¹ Mujer ²

¿A qué grupo de edad perteneces? Menos de 18 ¹ 18-24 ² 25-34 ³ 35-44 ⁴ 45-54 ⁵ Más de 54 ⁶

Tiempo limpio: Años _____ Meses _____

¿Dónde vives? Ciudad _____ Estado/Provincia _____ País _____

Rellena este formulario hasta el **1 de abril de 2011** en www.na.org/litsurvey, mándalo por fax al +1 818.700.0700; o por correo a: NAWS; 19737 Nordhoff Place; Chatsworth CA 91311 USA

Imagínatelo

Invitamos a las comunidades de NA a mandarnos fotos de sus lugares de reunión. Lamentablemente no podemos publicar las que identifiquen a miembros de NA. Cuéntanos cosas sobre la reunión, cómo se llama, dónde está, en qué ciudad, hace cuánto que existe, qué formato tiene y qué lo convierte en *tu* grupo habitual.

Reunión en el jardín de las mariposas

El grupo Caring Through Sharing Again («preocuparse otra vez por los demás a través del compartir») se reúne todos los lunes por la noche en Pisgah (Ohio, EEUU). Asisten regularmente de doce a quince miembros, pero esto varía según la estación. Esta reunión resulta especialmente atractiva en los cálidos meses de verano porque nos reunimos en los jardines de la iglesia, al aire libre, entre los árboles. Es un lugar muy tranquilo. Salvo por algún que otro insecto o una lluvia ocasional, nos resulta muy grato reunirnos al aire libre la noche de los lunes.

El grupo se llama así porque en 1985 un par de compañeros y yo abrimos el grupo en un lugar muy alejado, en Westchester (Ohio). Durante un período de cinco años creció y se hizo bastante popular entre los adictos locales, y no tan locales, porque en aquellos tiempos había muy pocas reuniones de NA en los alrededores de la zona de Greater Cincinnati.

En 1985 le pusimos el nombre de Caring Through Sharing («preocuparse por los demás a través del compartir»). Al cabo de cinco años, me fui de la confraternidad y empecé a comportarme como hacemos la mayoría de los adictos cuando dejamos de ir a las reuniones. Hace más de ocho años volví a casa, a Narcóticos Anónimos. Una de mis primeras tareas de servicio fue reabrir el grupo Caring Through Sharing y le añadí el «*again*» («otra vez») como un recordatorio.

Gary R., Ohio, EEUU





CALENDARIO

Los eventos de múltiples días y los que tienen lugar entre las fechas de publicación se imprimen de acuerdo con el calendario que figura online. Para introducir eventos o ingresar en los detalles de los mismos, visita el calendario online en www.na.org/?ID?=comingup-toc. (Si no tienes acceso a Internet, envía por fax o por correo la información al +1 818.700.0700, attn: NA Way; o The NA Way; Box 9999; Van Nuys, CA 91409 USA).

Alemania

Lower Saxony/Niedersachsen 1-3 Oct; Nord Area Convention 2; Eduard-Schilling-Stiftung, Harpstedt; www.na-nord.de/termine

Australia

New South Wales 12-14 Nov; Forster Group Spirit of Unity; Tiona Park, Sydney; Event Info: 610412005506

Bahamas

New Providence 5-7 Nov; Bahamas Area Convention 21; British Colonial Hilton, Nassau; Event Info: 242.436.4016

Bélgica

Ganshoren 9-10 Oct; Belgian Convention 10; De Zeyp, Ganshoren; www.na-belgium.org

Canadá

Mississauga 12-14 Nov; Canadian Convention 18; Delta Meadowvale, Mississauga; www.cnaconvention.com

Estados Unidos

Alabama 12-14 Nov; Greater Birmingham Area Convention 16; Sheraton Hotel, Birmingham; Event Info: 205.447.7320

2) 14-16 Jan 2011; Central Alabama Area Convention 14; Quality Inn Governor House Convention Center, Montgomery; www.caanaasc.org/FreeAtLast%20XIV.htm

Arizona 15-17 Oct; Mexico, Arizona, California Convention 2; Hilton Garden Inn-Pivot Point Conference Center, Yuma; www.macna.org

Arkansas 15-17 Oct; Arkansas Regional Convention 3; Holiday Inn, Jonesboro; www.arkansasregionalconvention.org

California 11-14 Nov; Recovery First Men's Group Spiritual Retreat 6; Rancho San Vicente, Campo; Event Info: 858.414.7810

2) 26-28 Nov; Southern California Regional Convention 31; Hilton Anaheim, Anaheim; www.todayna.org

3) 7-9 Jan 2011; TAC Convention 11; Chico Holiday Inn, Chico; www.TAC-Convention.org

Colorado 15-17 Oct; Colorado Regional Convention 24; Doubletree Hotel, Grand Junction; www.nacolorado.org/crcna

Connecticut 19-21 Nov; No Limits/Basically Lit Group's NA History Conference; Stamford Plaza Hotel, Stamford; www.historyofna.org

2) 7-9 Jan 2011; Connecticut Regional Convention 26; Hilton Stamford, Stamford; www.ctrcna.org

Florida 15-17 Oct; Heartland Area Convention 8; River Ranch, River Ranch; www.naflheartland.org/Events.htm

2) 29-31 Oct; Treasure Coast Area Convention 4; Hutchinson Island Marriott Resort, Stuart; www.treasurecoastareana.com

3) 5-7 Nov; Greater Orlando Area Convention Unidos en Recuperacion 6; Ramada Plaza Gateway, Kissimmee; www.orlandona.org

4) 12-14 Nov; Gold Coast Area Rainbow Weekend 13; Marriot Hollywood Beach, Hollywood; www.rainbowweekend.org

5) 26-28 Nov; Palm Coast Area Convention 29; Crowne Plaza West Palm Beach, West Palm Beach; www.palmcoastna.org

Georgia 29-31 Oct; West End Area Convention 24; Crowne Plaza Hotel, Atlanta; Event Info: 678.683.6194

Hawaii 28-31 Oct; Hawaii Regional Convention 18; King Kamehameha Kona Beach Hotel, Kailua Kona; www.na-hawaii.org

Illinois 15-17 Oct; Chicagoland Hispanic Area Convention; Chicago Marriott Midway, Chicago; Event Info: 773.443.5598

2) 29-31 Oct; Joliet Area Convention 13; Doubletree Chicago-Oak Brook, Oak Brook; Event Info: 815.922.4059

3) 5-7 Nov; Lake Borderline Area Convention 4; Hyatt Regency, Deerfield; www.chicagona.org/events.html

4) 6-9 Jan 2011; Chicagoland Regional Convention 23; Hyatt Regency McCormick Place, Chicago; www.chicagona.org/events.html

Kentucky 22-24 Oct; Ocean Gateway Area Convention 13; Clarion Fountainebleau Hotel, Ocean City; www.ogana.org

2) 26-28 Nov; Free State Regional Convention 18; Hilton Baltimore, Baltimore; www.fsna.org

Massachusetts 22-24 Oct; Berkshire County Area Convention 3; Jiminy Peak Mountain Resort, Hancock; berkshirena.org

Michigan 29-31 Oct; Southwest Michigan Area Convention 5; Radisson Inn, Kalamazoo; www.michigan-na.org

Mississippi 22-24 Oct; Mississippi Regional Convention 27; Lake Terrace Convention Center, Hattiesburg; www.mrsrna.net

New Jersey 5-7 Nov; Northeast New Jersey Area Convention 16; Hyatt Regency, New Brunswick; Event Info: 201.747.0684

New York 15-17 Oct; Open Arms Area Convention 3; Holiday Inn, Suffern; Event Info: 856.924.3827

2) 29-31 Oct; Western New York Regional Convention 15; Adam's Mark Hotel, Buffalo; www.nawny.org

3) 14-16 Jan 2011; Nassau Area Convention 8; Long Island Huntington Hilton, Melville; www.nacna.info

North Carolina 7-9 Jan 2011; Spiritually High in the Land of the Sky 26; Crowne Plaza Resort, Asheville; www.crna.org/events

Ohio 26-28 Nov; Greater Cincinnati Area Convention 18; Hyatt Regency Hotel, Cincinnati; www.nacincinnati.org

Oklahoma 5-7 Nov; Oklahoma Region Fall Spiritual Retreat 26; Camp Waluhili, Wagoner; www.okna.org

Pennsylvania 15-17 Oct; Reading Area First Annual Convention; Inn at Reading, Wyomissing; www.racna.info

2) 19-21 Nov; Tri State Regional Convention; Seven Springs Mountain Resort, Seven Springs; www.tristate-na.org

3) 26-28 Nov; Inner City Area Convention 2; Hyatt Regency at Penn's Landing, Philadelphia; www.naworks.org/flyers

South Carolina 4-7 Nov; Carolina Region serenity Festival 28; Myrtle Beach Convention Center, Myrtle Beach; www.Serenityfestival.org

2) 18-21 Nov; First Port City Area Convention; Marriott Hotel Downtown Historic Charleston, Charleston; www.portcityna.com

Tennessee 24-28 Nov; Volunteer Regional Convention 28; Sheraton Music City Hotel, Nashville; www.nanashville.org/volunteer-region-convention

Texas 15-17 Oct; Alive & Kicking Group Anniversary 37; Sheraton Brookhollow, Houston; Event Info: 281.748.4860

2) 5-7 Nov; Best Little Regional Convention 22; Fifth Season Inn and Suites, Amarillo; www.blrna.com

3) 26-28 Nov; Central Group Anniversary 25; Holiday Inn Select, Dallas; Event Info: 214.534.0198

Virginia 7-8 Jan 2011; Rappahannock Area Convention 29; Fredericksburg Expo Center, Fredericksburg; Event Info: 540.287.7908

Washington 5-6 Nov; Washington/N Idaho Regional H&I/PI Learning Day; First Congregational Church, Tacoma; Event Info: 253.884.6623

Wisconsin 22-24 Oct; Wisconsin Regional State Convention 27; Chula Vista Resort, Wisconsin Dells; www.wsnac.info

Grecia

Crete 29-31 Oct; Greece Regional Hellenic Convention/Conference 9; Aldemar Knossos Royal Village, Hersonissos Irakleiou; www.na-greece.gr/Events.html

India

Darjeeling 19-21 Nov; Darjeeling Area Convention 3; Mirik, Allay Ground, Mirik, Event Info: www.apfna.org/docs/events/darjeeling2010.pdf

Irlanda

Belfast 22-24 Oct; Irish Regional Convention 25; Stormount Hotel Belfast; www.nanorthernireland.com

México

Baja California 22-24 Oct; 18 Convención de Área Baja Costa; Grand Hotel, Tijuana; www.Baja-son.com

Nueva Zelanda

Otago 22-24 Oct; Aotearoa NZ Regional Convention; Clubs and Societies Centre, OUSA, Dunedin; www.nzna.org/namembers/naevents.shtml

República Dominicana

Santo Domingo 19-21 Nov; Convención Regional de la República Dominicana 9; Barcelo Capella Beach Resort, Playa Juan Dolio; www.naquisqueya.com

Venezuela

Bolivar 19-21 Nov; 6ª Convención Regional de Venezuela; Hotel El Embajador, Puerto Ordaz; www.na-venezuela.org/eventos.asp

Zé Caldinho

by Manuel O.



«Zé Caldinho» es una historieta habitual de *Serenidade*, el boletín de la comunidad de NA de Portugal. «Zé Caldinho» es un apodo para un adicto en recuperación que está hecho un lío y trata de parecer tranquilo, honesto y divertido; pero su «sombra» sarcástica está siempre allí. Zé está en una típica reunión de NA en Portugal, donde los pósters de los Doce Pasos y las Doce Tradiciones están colgados en la pared, pero no el de los Doce Conceptos.

Reimpreso con el permiso de *Serenidade* (Portugal), junio de 2010

in *Serenidade* n.º 86_Junho 2010

PRODUCTOS NUEVOS DE LOS SMNA



Inglés Texto Básico sexta edición en letra grande

Esta versión lleva el mensaje de NA a aquellos que tienen necesidades especiales.
Item No. XLP1101 Precio US \$15,00

Medallones de triple chapado

Para celebrar los hitos de la recuperación, disponibles en dos nuevas y llamativas combinaciones de color: negro/plateado y rosa/nacarado de 18 meses, 1 a 50 años, y eternidad.

Series 6500 (Negro) Precio US \$20,28
Series 6600 (Rosa) Precio US \$20,28



Árabe

Cartulinas de lecturas para la reunión (juego de 7)

Art. N° AR-9130 Precio US \$4,00

Brasileño

El padrinazgo

Apadrinhamento

Art. N° BR-1130 Precio US \$7,00



*Para los padres
o tutores de los jóvenes en NA*

Für Eltern oder Erziehungsberechtigte von Minderjährigen in NA

Art. N° GE-3127 Precio US \$0,26



Español

Un recurso en su comunidad (versión 2010)

Art. N° CS-1604 Precio US \$0,32

Encuesta a los miembros

Art. N° ZPRCS1001 Precio US \$0,25

Información sobre NA (versión 2010)

Art. N° ZPRCS1002 Precio US \$0,25

Italiano

Encuesta a los miembros

Sondaggio di appartenenza

Art. N° ZPRIT1001 Precio US \$0,25

Alemán

*De los jóvenes adictos,
para los jóvenes adictos*

Von jungen Süchtigen, für junge Süchtige

Art. N° GE-3113 Precio US \$0,26



Lituano

NA: un recurso en su comunidad (Versión 2010)

Ištekliai jūsu vietovėje

Art. N° LT-1604 Precio US \$0,32

Juego de 7 pósters

Art. N° LT-9070 Precio US \$8,60



Noruego

NA: un recurso en su comunidad (Versión 2010)

En ressurs i ditt lokalsamfunn

Art. N° NR-1604 Precio US \$0,32

Reuniones de trabajo del grupo

Gruppesaksmøter

Art. N° NR-2202 Precio US \$0,21

Servidores de confianza del grupo:
funciones y responsabilidades

Betrodde tjenere: Roller og ansvar

Art. N° NR-2203 Precio US \$0,21

Portugués

NA: un recurso en su comunidad (Versión 2010)

Um recurso na vossa comunidade

Art. N° PO-1604 Precio US \$0,32

Sueco

NA: un recurso en su comunidad (Versión 2010)

En resurs i samhället

Art. N° SW-1604 Precio US \$0,32

Turco

NA: un recurso en su comunidad (Versión 2010)

Toplumunuzda Bir Kaynak

Art. N° TU-1604 Precio US \$0,32

De próxima aparición

It Works: How and Why ediciones especial y de regalo



Con una bella cubierta verde y dorada iridiscente, con el logo de NA repujado presentado en estuche de regalo. Se publicará una edición especial limitada y numerada a mano, con las letras en relieve metalizadas y un estuche de lujo repujado.

Art. N° 1141 (Special) Precio US 25,00

Art. N° 1142 (Gift) Precio US \$15,75

Español

Texto Básico (traducción de la sexta edición)

Narcóticos Anónimos

Art. N° CS-1102 Precio US \$11,00



Taza sensible al calor

Algo más será revelado. Nuestro mensaje, «... que un adicto, cualquier adicto... puede perder el deseo de consumir...», impreso artísticamente [en inglés] en esta bonita taza gris oscuro. Cuando contiene una bebida caliente, la ilustración de la cubierta de la edición limitada conmemorativa del Texto Básico poco a poco cambia y aparece a todo color.

Art. N° 9416 Precio US \$15,00



FRÍA

CALIENTE

Texto Básico conmemorativo (traducción de la sexta edición) *Narcóticos Anónimos*

Celebra con esta edición limitada y numerada a mano el XX Aniversario del Texto Básico en español y la publicación de la primera versión que incluye historias personales. Una bella cubierta de cuero sintético azul oscuro y violeta, con el logo de NA en relieve y letras plateadas, da paso a una portada con el logo de NA tridimensional, acompañado de las conocidas palabras que dicen ... *que un adicto, cualquier adicto, puede dejar de consumir drogas, perder el deseo de consumir las y descubrir una nueva forma de vida.*

Art. N° CS-1103 Precio US \$25,00



La CMNA vuelve al soleado San Diego 1-4 de septiembre de 2011

Únete a nosotros en los talleres y reuniones mundiales de recuperación, con eventos emocionantes, artistas y recuerdos que perdurarán toda la vida

Regístrate para recibir las novedades de la 34ª CMNA en
www.na.org/subscribe

La preinscripción
y los artículos únicos de preinscripción estarán disponibles
online a partir del 1 de diciembre de 2010 en

www.na.org/wcna34

